



Global Ethics & Compliance
One World. One Code.

Informacje ogólne

Firma United Technologies Corporation, w tym wszystkie jej oddziały, jednostki organizacyjne oraz podmioty zależne (zwane łącznie „UTC”), stosuje najwyższe standardy etyki i postępowania w biznesie. Zgodnie z Kodeksem etycznego postępowania firmy UTC wszyscy jej pracownicy są zobowiązani do przestrzegania prawa, należytego wykonywania swoich obowiązków, postępowania w dobrej wierze, poszanowania wartości firmy UTC, kierowania się interesem zainteresowanych stron, otwartego i skutecznego przekazywania informacji oraz brania odpowiedzialności za swoje działania.

Dostawcy firmy UTC odgrywają bardzo ważną rolę w jej działalności. W związku z tym, w celu zapewnienia najwyższej jakości produktów i usług w odpowiedzialny sposób, firma wymaga, aby dostawcy spełniali jej oczekiwania w zakresie etycznego postępowania i zgodności z przepisami.

Niniejszy Kodeks postępowania dostawców („Kodeks”) określa oczekiwania firmy w odniesieniu do każdego dostawcy produktów i usług, zgodnie z oczekiwaniami wobec jej dyrektorów, urzędników, pracowników i przedstawicieli. Firma UTC rozumie i oczekuje, że jej dostawcy produktów i usług będą stosować własne wewnętrzne kodeksy etyki i postępowania. Niniejszy Kodeks nie stanowi wyczerpującej listy wszystkich wymogów dotyczących etyki i postępowania w biznesie, których dostawcy muszą przestrzegać.

Obowiązkiem dostawcy jest zapewnienie, że jego dyrektorzy, urzędnicy, pracownicy, przedstawiciele i partnerzy biznesowi rozumieją oczekiwania określone w niniejszym Kodeksie i się do nich stosują.

Ogólne zastrzeżenie: Oczekiwania określone w niniejszym Kodeksie nie zmieniają ani nie unieważniają postanowień umów zawartych z firmą UTC. Jeżeli wymóg określony w umowie jest bardziej restrykcyjny niż zapisy niniejszego Kodeksu, dostawca musi się

stosować do bardziej restrykcyjnego wymogu określonego w umowie. Na przykład dostawcy uczestniczący w realizacji zamówień dla rządu Stanów Zjednoczonych podlegają również wymogom określonym w rozporządzeniu dotyczącym federalnego prawa zamówień rządowych (ang. Federal Acquisition Regulation — FAR), punkt 52.203–13: Contractor Code of Business Ethics and Conduct (Kodeks etyki i postępowania w biznesie).

Zgodność z przepisami prawa

Wymogiem minimalnym jest zachowanie pełnej zgodności z przepisami prawa dotyczącymi prowadzenia działalności gospodarczej i współpracy z firmą UTC.

Kwestie związane z jakością, ochroną środowiska i bezpieczeństwem

W procesie projektowania, wytwarzania i dostarczania produktów oraz świadczenia usług najważniejszą sprawą powinno być bezpieczeństwo i zdrowie pracowników oraz konsumentów. Dostawca jest zobowiązany do wdrożenia systemu zapewnienia jakości umożliwiającego wykrywanie, zgłaszanie firmie UTC oraz usuwanie wad w celu dostarczania produktów oraz świadczenia usług, które spełniają lub przekraczają wymogi dotyczące jakości określone w umowie oraz wymogi prawne i regulacyjne. Wszystkie wymagane działania kontrolne i testowe muszą być wykonywane przez odpowiednio wykwalifikowane i upoważnione osoby, a wszelkie wymagane certyfikaty muszą być dokładnie wypełniane.

Dostawcy są zobowiązani do przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów prawa, rozporządzeń i dyrektyw w zakresie ochrony środowiska i BHP, a także do działania w sposób ukierunkowany na ochronę środowiska oraz zminimalizowanie odpadów, emisji, poboru energii i wykorzystania materiałów. Dostawcy są również zobowiązani do zapewnienia bezpiecznego i



Global Ethics & Compliance
One World. One Code.

zdrowego środowiska pracy dla swoich pracowników i osób przebywających w ich zakładach.

Konkurencja oparta na wartościach i uczciwym postępowaniu

Dostawcy muszą konkurować wyłącznie na podstawie wartości swoich produktów i usług.

Dostawcom nie wolno przekazywać nikomu żadnych łapówek, niezależnie od kwoty i okoliczności, ani w imieniu firmy UTC ani w imieniu swoim lub innych osób. Dostawcom nie wolno również oferować, obiecywać, zatwierdzać ani przekazywać, pośrednio lub bezpośrednio, żadnych korzyści posiadających wartość (w tym upominków biznesowych lub przysług) w celu lub ze skutkiem nakłonienia innej osoby (w tym klienta firmy UTC, pracownika firmy UTC lub dostawcy na wyższym lub niższym szczeblu) do niewywiązania się z jej obowiązków i zapewnienia nieuczciwej przewagi konkurencyjnej firmie UTC, dostawcy lub innym osobom. Obejmuje to dokonywanie płatności przyspieszających (np. płatności przekazywanych w celu przyspieszenia lub zagwarantowania wykonania rutynowej czynności administracyjnej, takiej jak uzyskanie wizy lub odprawa celna).

Dostawcom nie wolno podejmować żadnych działań antykonkurencyjnych, niezależnie od okoliczności, ani w imieniu firmy UTC ani w imieniu swoim lub innych osób. Ponadto dostawcom nie wolno fałszować przetargów, ustalać cen, dokonywać podziału klientów lub rynków ani przekazywać poufnych informacji firmy UTC lub dostawcy, które mogą mieć wpływ na konkurencję (np. dotyczących ceny, kosztów, produkcji itp.), konkurentom firmy UTC lub dostawcy. Dostawcom nie wolno również wykorzystywać ich pozycji rynkowej na użytek własny lub innych osób, poprzez odmowę przeprowadzenia transakcji, stosowanie agresywnych lub dyskryminujących praktyk cenowych, uzależnianie sprzedaży lub dostarczenia określonego produktu bądź usługi od sprzedaży lub dostarczenia innego produktu

bądź usługi lub poprzez podejmowanie podobnych nieuczciwych działań.

Dostawcom nie wolno stosować żadnych nieuczciwych lub wprowadzających w błąd praktyk rynkowych, niezależnie od okoliczności, ani w imieniu firmy UTC ani w imieniu swoim lub innych osób. Dostawcom nie wolno również podawać fałszywych informacji na temat produktów lub usług firmy UTC, własnych produktów lub usług bądź produktów lub usług innych podmiotów. Dostawcom nie wolno oczerniać konkurentów firmy UTC lub własnych konkurentów ani ich produktów bądź usług.

Konflikt interesów

Dostawcy muszą unikać wszelkich konfliktów interesów lub sytuacji stwarzających pozory konfliktu interesów w odniesieniu do współpracy z firmą UTC. Dostawcy są zobowiązani do zgłaszania firmie UTC wszelkich przypadków rzeczywistego lub pozornego konfliktu interesów pomiędzy interesem dostawcy a interesem firmy UTC, np. sytuacji, gdy jeden z pracowników (lub bliska osoba jednego z pracowników) utrzymuje osobiste relacje z pracownikiem firmy UTC odpowiedzialnym za podejmowanie decyzji wpływających na działalność gospodarczą dostawcy lub gdy pracownik firmy UTC posiada udziały lub interes finansowy w podmiocie dostawcy.

Zgodność z przepisami dotyczącymi handlu międzynarodowego

Dostawcy są zobowiązani do prowadzenia działalności gospodarczej zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i rozporządzeniami dotyczącymi (a) wywozu, ponownego wywozu i ponownego transferu towarów, danych technicznych, oprogramowania i usług; (b) przywozu towarów; (c) sankcji gospodarczych i embargo; oraz (d) amerykańskich przepisów dotyczących bojkotów.



Global Ethics & Compliance
One World. One Code.

Zamówienia rządowe

Dostawcy są zobowiązani do ścisłego przestrzegania szczególnych przepisów mających zastosowanie do zamówień realizowanych dla rządu Stanów Zjednoczonych. Dostawcy uczestniczący w wykonywaniu zamówienia realizowanego przez firmę UTC dla rządu Stanów Zjednoczonych muszą bezwzględnie przestrzegać przepisów rządu Stanów Zjednoczonych w zakresie uczciwej konkurencji, stosować się do ograniczeń dotyczących pracowników rządu Stanów Zjednoczonych (np. przyjmowania upominków i zatrudnienia), dostarczać produkty i usługi, które są zgodne ze specyfikacjami, przepisami prawa i rozporządzeniami, spełniać rządowe wymogi w zakresie księgowości i cen, dochodzić zwrotu wyłącznie dozwolonych kosztów, zapewniać dokładność przekazywanych informacji oraz stosować się do innych obowiązujących wymogów rządowych.

Ochrona informacji

Dostawcy są zobowiązani do szanowania praw własności oraz praw własności intelektualnej firmy UTC i innych osób. Dostawcy muszą podejmować odpowiednie środki w celu ochrony informacji wrażliwych, w tym informacji poufnych i zastrzeżonych oraz danych osobowych. Dostawcom nie wolno wykorzystywać takich informacji w żadnym innym celu niż cel biznesowy, w jakim zostały one przekazane, chyba że właściciel tych informacji wyraził na to zgodę.

Dokładność dokumentacji i przekazywanych informacji

Dostawcy są zobowiązani do prowadzenia ksiąg i dokumentacji w taki sposób, aby dokładnie i w pełni odzwierciedlały one wszelkie transakcje powiązane z działalnością gospodarczą firmy UTC, a wszelkie dane przekazywane firmie UTC, jej klientom i organom regulacyjnym muszą być dokładne i pełne. Dostawcom nie wolno wprowadzać do ksiąg lub dokumentacji

fałszywych wpisów ani zmieniać, ukrywać bądź niszczyć jakichkolwiek dokumentów w celu zafałszowania faktów, okoliczności lub transakcji powiązanych z działalnością gospodarczą firmy UTC.

Zakaz dyskryminacji

Dostawcy mają obowiązek traktowania istniejących i potencjalnych pracowników i partnerów biznesowych w sposób uczciwy, w oparciu wyłącznie o zasługi i inne czynniki powiązane z uzasadnionym interesem biznesowym dostawcy, bez względu na rasę, religię, kolor skóry, wiek, płeć, tożsamość płciową lub wyrażanie płciowości, orientację seksualną, kraj pochodzenia, stan cywilny, status weterana lub niepełnosprawność.

Praca dzieci

Dostawcy mają obowiązek zapewnienia, że do wykonywania ich prac, powiązanych lub niepowiązanych z działalnością gospodarczą firmy UTC, nie są zatrudniane dzieci. Termin „dziecko” odnosi się do każdej osoby poniżej minimalnego wieku uprawniającego do zatrudnienia w miejscu, w którym prace są wykonywane.

Handel ludźmi

Dostawcy mają obowiązek przestrzegania przepisów i rozporządzeń zakazujących handlu ludźmi. Dostawcom nie wolno wykorzystywać przymusowej siły roboczej, pracy niewolniczej, pracy w zamian za utrzymanie lub przymusowej pracy więźniów ani angażować się w działania związane z niewolnictwem lub handlem ludźmi.

Zgłaszanie anonimowe i zgłaszanie wykroczeń

Od wykonawców oczekuje się zapewnienia pracownikom i partnerom biznesowym dostępu do odpowiednich kanałów do zgłaszania, w tym zgłaszania



Global Ethics & Compliance
One World. One Code.

anonimowego, kwestii prawnych bądź etycznych, w tym m.in. przypadków naruszenia zasad niniejszego Kodeksu przez dostawcę lub jego partnerów biznesowych, bez obaw przed działaniami odwetowymi.

Oczekuje się, że dostawca niezwłocznie powiadomi firmę UTC o wszelkich znanych mu przypadkach wykroczeń popełnionych przez jakiegokolwiek pracownika firmy UTC, pracownika dostawcy lub pracownika partnera biznesowego dostawcy w związku z działalnością firmy UTC. Dostawcy mogą się skontaktować z

Globalnym biurem ds. etyki i zgodności z przepisami firmy UTC poprzez wysłanie wiadomości na adres: **bpo@corphq.utc.com**. Jeżeli dostawca woli skontaktować się z firmą UTC anonimowo, może skorzystać z programu Ombudsman (informacje na temat programu Ombudsman można znaleźć pod adresem: **<http://www.utc.com/Our-Company/Ethics-And-Compliance/Pages/Ombudsman-DIALOG.aspx>**).

Dostawcy są zobowiązani do bezzwłocznego zbadania zgłoszeń dotyczących potencjalnych nieprawidłowości w kwestiach etycznych lub prawnych.

Program na rzecz etyki i zgodności z przepisami

Dostawcy są zobowiązani do wdrożenia systemów zarządzania, narzędzi i procesów, odpowiednio do rozmiaru przedsiębiorstwa i charakteru prowadzonej działalności gospodarczej, w celu (a) zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami prawa, rozporządzeniami i wymogami określonymi w niniejszym Kodeksie; (b) promowania świadomości i zaangażowania w stosowanie etycznych praktyk biznesowych, w tym m.in. oczekiwań określonych w niniejszym Kodeksie; (c) umożliwienia szybkiego wykrycia, zbadania, ujawnienia (firmie UTC i innym stronom w razie potrzeby) przypadków naruszenia przepisów prawa, rozporządzeń lub oczekiwań określonych w niniejszym Kodeksie oraz podjęcia odpowiednich działań naprawczych; oraz (d) zapewniania pracownikom szkoleń z zakresu wymogów

dotyczących zgodności z przepisami, w tym z oczekiwaniami określonymi w niniejszym Kodeksie.

Partnerzy biznesowi

Jeżeli umowa zawarta z firmą UTC zabrania dostawcy przenoszenia bądź delegowania obowiązków lub podzlecania ich wykonania, oczekuje się, że wykonawca będzie ściśle przestrzegał tego zakazu.

Jeżeli umowa zawarta z firmą UTC zezwala na przenoszenie bądź delegowanie obowiązków lub podzlecenie ich wykonania lub na korzystanie z produktów bądź usług stron trzecich w celu włączenia ich do produktów bądź usług nabywanych przez firmę UTC od dostawcy, oczekuje się, że dostawca będzie ostrożnie dobierał partnerów biznesowych z zachowaniem należytej staranności oraz że będzie przeprowadzał odpowiednie działania kontrolne i nadzorcze w celu wykrywania nieprawidłowości i zapobiegania im. Dostawca jest zobowiązany do przekazania zasad określonych w niniejszym Kodeksie swoim partnerom biznesowym i odpowiada za przestrzeganie tych zasad przez jego partnerów biznesowych.

Przestrzeganie Kodeksu

Dostawca zezwoli firmie UTC i/lub jej przedstawicielom na przeprowadzenie oceny zgodności dostawcy z oczekiwaniami określonymi w niniejszym Kodeksie w zakresie współpracy z firmą UTC, w tym na inspekcję zakładu dostawcy oraz na przegląd powiązanych ksiąg, rejestrów oraz innej dokumentacji. Dostawca ma również obowiązek przekazywania firmie UTC, na jej żądanie, dodatkowych informacji i certyfikatów potwierdzających zgodność.

Dostawca zapewni firmie UTC prawo do przeprowadzenia oceny zgodności partnera biznesowego dostawcy z oczekiwaniami określonymi w niniejszym Kodeksie w zakresie współpracy z firmą UTC, w tym do przeprowadzenia inspekcji zakładu tego



Global Ethics & Compliance
One World. One Code.

partnera oraz dokonania przeglądu powiązanych ksiąg, rejestrów oraz innej dokumentacji. Dostawca ma również obowiązek zapewnienia, że partner biznesowy, na żądanie firmy UTC, przekaze jej dodatkowe informacje i certyfikaty potwierdzające zgodność.

W przypadku wykrycia jakichkolwiek niedozwolonych działań dostawca zobowiązuje się do pełnej współpracy w ramach dochodzenia prowadzonego przez firmę UTC. Dostawca jest również zobowiązany do zapewnienia pełnej współpracy ze strony jego partnerów, jeżeli takie dochodzenie dotyczy ich działalności.

Dostawca (i jego partnerzy biznesowi) są zobowiązani do usunięcia wszelkich niezgodności wykrytych w trakcie oceny. Firma UTC nie ma obowiązku monitorowania ani zapewniania zgodności z postanowieniami niniejszego Kodeksu. Dostawca rozumie i zgadza się, że ponosi wyłączną odpowiedzialność za zapewnienie przestrzegania niniejszego Kodeksu przez jego dyrektorów, urzędników, pracowników, przedstawicieli i partnerów biznesowych.

W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących niniejszego Kodeksu, w tym jego zastosowania do określonych okoliczności związanych z wykonywaniem prac na rzecz firmy UTC przez organizację dostawcy lub podejrzanego niespełnienia niniejszych oczekiwań podczas wykonywania prac na rzecz firmy UTC, należy się skontaktować z Globalnym biurem ds. etyki i zgodności z przepisami firmy UTC poprzez wysłanie wiadomości na adres: **eco@corphq.utc.com**. Jeżeli dostawca woli skontaktować się z firmą UTC anonimowo, może skorzystać z programu Ombudsman (informacje na temat programu Ombudsman można znaleźć pod adresem: **<http://www.utc.com/Our-Company/Ethics-And-Compliance/Pages/Ombudsman-DIALOG.aspx>**).

Pytania lub wątpliwości dotyczące niniejszego Kodeksu:
Należy się skontaktować z Globalnym biurem ds. etyki i zgodności z przepisami firmy UTC poprzez wysłanie wiadomości na adres: **eco@corphq.utc.com**. Można się również skontaktować z firmą UTC anonimowo za pośrednictwem programu Ombudsman